Επίσημη Εφημερίδα
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

EL
Σειρά L

2026/1335

17.6.2026

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ [2026/1335]

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ,

έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 253, έκτο εδάφιο,

έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, ιδίως το άρθρο 106α, παράγραφος 1,

έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 63,

εκτιμώντας ότι, λόγω της έγερσης αμφιβολιών σχετικά με τις περιπτώσεις στις οποίες επιτρέπεται στα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν την επίσημη γλώσσα τους στο πλαίσιο των διαδικασιών ενώπιον του Δικαστηρίου, πρέπει να αποσαφηνιστεί το περιεχόμενο της παρεκκλίσεως που προβλέπει το άρθρο 38, παράγραφος 4, του κανονισμού διαδικασίας και να διευκρινιστεί ότι η δυνατότητα των κρατών μελών να χρησιμοποιούν την επίσημη γλώσσα τους αφορά όλες τις υποθέσεις στις οποίες μετέχουν και όλες τις αιτήσεις, τις προσφυγές και τα ένδικα μέσα ενώπιον του Δικαστηρίου, συμπεριλαμβανομένων των αναιρέσεων που ασκούνται δυνάμει των άρθρων 56 ή 57 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

εκτιμώντας ότι πρέπει επιπλέον να απλουστευθούν ή να καταργηθούν ορισμένες διατυπώσεις που προβλέπει ο κανονισμός διαδικασίας, είτε λόγω του ότι έχουν καταστεί περιττές κατόπιν των πρόσφατων τεχνολογικών εξελίξεων είτε λόγω του φόρτου εργασίας που συνεπάγονται και των επιπτώσεων που έχουν στη διάρκεια των διαδικασιών,

εκτιμώντας ότι πρέπει, υπό το πρίσμα αυτό, να περιοριστεί η υποχρέωση τηρήσεως πρακτικών, ώστε να αφορά μόνο τις επ' ακροατηρίου συζητήσεις και να εισαχθεί διάκριση μεταξύ των απαιτούμενων διατυπώσεων στην περίπτωση επαναλήψεως της προφορικής διαδικασίας και των απλούστερων διατυπώσεων που πρέπει να ισχύουν στην περίπτωση ενάρξεως της προφορικής διαδικασίας,

εκτιμώντας ότι πρέπει εξάλλου να ληφθεί υπόψη η νομολογία του Δικαστηρίου σχετικά με την εμπιστευτική μεταχείριση και να απαλλαγεί το Δικαστήριο από την υποχρέωση να εκδίδει διάταξη όταν, στο πλαίσιο αναιρέσεως, ένας διάδικος ζητεί έναντι άλλου διαδίκου την αυτή εμπιστευτική μεταχείριση με εκείνη την οποία είχε αποφασίσει πρωτοδίκως το Γενικό Δικαστήριο,

εκτιμώντας ότι πρέπει επίσης να αξιοποιηθεί η πείρα που έχει αποκτηθεί στο Δικαστήριο από τις περιπτώσεις θανάτου δικαστή ή ταυτόχρονης αποχωρήσεως ικανού αριθμού δικαστών και να προβλεφθεί η δυνατότητα του προέδρου του δικαστικού σχηματισμού να βεβαιώνει ότι δικαστής που δεν είναι πλέον σε θέση να υπογράψει το πρωτότυπο αποφάσεως ή γνωμοδοτήσεως μετείχε στη διάσκεψη του εν λόγω δικαστικού σχηματισμού,

εκτιμώντας ότι πρέπει τέλος να διευκολυνθεί ο χειρισμός των υποθέσεων που υπόκεινται στον μηχανισμό προηγουμένης εγκρίσεως της εξετάσεως των αιτήσεων αναιρέσεως και να διασφαλιστεί πιο ισομερής κατανομή του φόρτου εργασίας μεταξύ όλων των δικαστών, μέσω της μεταβολής της ημερομηνίας που λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της συνθέσεως του τμήματος εγκρίσεως της εξετάσεως των αναιρέσεων, σύνθεση η οποία θα καθορίζεται με βάση την ημερομηνία ορισμού ενός δικαστή ως εισηγητή δικαστή και όχι με βάση την προγενέστερη ημερομηνία υποβολής της αιτήσεως για την έγκριση της εξετάσεως της αιτήσεως αναιρέσεως,

με την παρασχεθείσα στις 11 Μαΐου 2026 έγκριση του Συμβουλίου,

ΘΕΣΠΙΖΕΙ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός διαδικασίας του Δικαστηρίου της 25ης Σεπτεμβρίου 2012 ([1]) τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 38, παράγραφος 4, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Κατά παρέκκλιση από τις ανωτέρω διατάξεις, στα κράτη μέλη επιτρέπεται να χρησιμοποιούν την επίσημη γλώσσα τους όταν μετέχουν σε προδικαστική διαδικασία, όταν παρεμβαίνουν σε διαφορά ή διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου ή όταν υποβάλλουν σ' αυτό αίτηση ή ασκούν ενώπιόν του προσφυγή, αναίρεση ή άλλο ένδικο μέσο. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται τόσο στα έγγραφα όσο και στις προφορικές δηλώσεις. Σε κάθε περίπτωση η μετάφραση στη γλώσσα διαδικασίας γίνεται με μέριμνα του γραμματέα.».

2) Το άρθρο 38, παράγραφος 5, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Στα συμβαλλόμενα στη Συμφωνία ΕΟΧ κράτη, εκτός των κρατών μελών, καθώς και στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ επιτρέπεται, όταν μετέχουν σε προδικαστική διαδικασία, όταν παρεμβαίνουν σε διαφορά ή διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου ή όταν υποβάλλουν σ' αυτό αίτηση ή ασκούν ενώπιόν του αναίρεση, να χρησιμοποιούν μία από τις γλώσσες που αναφέρονται στο άρθρο 36 άλλη από τη γλώσσα διαδικασίας. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται τόσο στα έγγραφα όσο και στις προφορικές δηλώσεις. Σε κάθε περίπτωση η μετάφραση στη γλώσσα διαδικασίας γίνεται με μέριμνα του γραμματέα.».

3) Το άρθρο 83 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 83*

Διεξαγωγή προφορικής διαδικασίας ή επανάληψή της

Το Δικαστήριο μπορεί οποτεδήποτε, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, να αποφασίσει τη διεξαγωγή προφορικής διαδικασίας ή να διατάξει την επανάληψή της, ιδίως αν κρίνει ότι δεν έχει διαφωτιστεί επαρκώς, ή όταν ένας διάδικος, μετά τη λήξη της διαδικασίας αυτής, επικαλείται νέο πραγματικό περιστατικό δυνάμενο να ασκήσει αποφασιστική επιρροή επί της αποφάσεως του Δικαστηρίου, ή ακόμα όταν, προς επίλυση της διαφοράς, το Δικαστήριο χρειάζεται να στηριχθεί σε επιχείρημα επί του οποίου δεν διεξήχθη συζήτηση μεταξύ των διαδίκων ή των κατά το άρθρο 23 του Οργανισμού ενδιαφερομένων.».

4) Το άρθρο 84 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 84*

Πρακτικά των επ' ακροατηρίου συζητήσεων

1. Ο γραμματέας τηρεί τα πρακτικά κάθε επ' ακροατηρίου συζητήσεως. Τα πρακτικά αυτά υπογράφονται από τον πρόεδρο και τον γραμματέα. Τα πρακτικά αποτελούν δημόσιο έγγραφο.

2. Οι διάδικοι και οι κατά το άρθρο 23 του Οργανισμού ενδιαφερόμενοι μπορούν να λαμβάνουν γνώση στη γραμματεία όλων των πρακτικών και να παίρνουν αντίγραφα.».

5) Το άρθρο 88 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 88*

Δημοσίευση και επίδοση της αποφάσεως

1. Η απόφαση δημοσιεύεται σε δημόσια συνεδρίαση.

2. Το πρωτότυπο της αποφάσεως υπογράφεται από τον πρόεδρο, τους δικαστές που μετέσχον στη διάσκεψη και τον γραμματέα. Όταν ένας δικαστής που μετέσχε στη διάσκεψη δεν μπορεί πλέον να υπογράψει το πρωτότυπο είτε λόγω της καταστάσεως της υγείας του ή λόγω θανάτου του είτε λόγω παραιτήσεώς του ή λήξεως της θητείας του, ο πρόεδρος βεβαιώνει ότι ο δικαστής αυτός μετέσχε στη διάσκεψη.

([1]) ΕΕ L 265 της 29.9.2012, σ. 1 (διορθωτικά ΕΕ L 41 της 12.2.2014, σ. 22, και ΕΕ L, 2024/90475, 5.8.2024), όπως τροποποιήθηκε στις 18 Ιουνίου 2013 (ΕΕ L 173 της 26.6.2013, σ. 65), στις 19 Ιουλίου 2016 (ΕΕ L 217 της 12.8.2016, σ. 69), στις 9 Απριλίου 2019 (ΕΕ L 111 της 25.4.2019, σ. 73), στις 26 Νοεμβρίου 2019 (ΕΕ L 316 της 6.12.2019, σ. 103) και στις 2 Ιουλίου 2024 (ΕΕ L, 2024/2094, 12.8.2024).

3. Το υπογεγραμμένο πρωτότυπο της αποφάσεως σφραγίζεται και κατατίθεται στη γραμματεία. Στους διαδίκους και, αναλόγως της περιπτώσεως, στο αιτούν δικαστήριο, στους κατά το άρθρο 23 του Οργανισμού ενδιαφερομένους και στο Γενικό Δικαστήριο επιδίδεται κεκυρωμένο αντίγραφο.».

6) Το άρθρο 170β, παράγραφος 2, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η απόφαση επί της αιτήσεως αυτής λαμβάνεται, κατόπιν προτάσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακουστεί ο γενικός εισαγγελέας, από τμήμα που συγκροτείται ειδικά προς τον σκοπό αυτόν στο οποίο προεδρεύει ο αντιπρόεδρος του Δικαστηρίου και μετέχουν επίσης ο εισηγητής δικαστής και ο πρόεδρος του τριμελούς τμήματος στο οποίο είναι τοποθετημένος ο εισηγητής δικαστής κατά τον χρόνο του ορισμού του ως εισηγητή δικαστή.».

7) Στο άρθρο 190 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Όταν, στο πλαίσιο διαδικασίας που έχει ως αντικείμενο αναίρεση κατά αποφάσεως ή διατάξεως του Γενικού Δικαστηρίου, ένας διάδικος ζητεί την εμπιστευτική μεταχείριση, έναντι ενός παρεμβαίνοντος ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου, στοιχείων προσκομισθέντων ενώπιον του Δικαστηρίου τα οποία έχουν ήδη αποτελέσει πρωτοδίκως αντικείμενο εμπιστευτικής μεταχειρίσεως έναντι του εν λόγω παρεμβαίνοντος, η ίδια εμπιστευτική μεταχείριση τηρείται και στη διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου.».

8) Το άρθρο 200 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 200*

Δημοσίευση και επίδοση της γνωμοδοτήσεως

1. Η γνωμοδότηση δημοσιεύεται σε δημόσια συνεδρίαση.

2. Το πρωτότυπο της γνωμοδοτήσεως υπογράφεται από τον πρόεδρο, τους δικαστές που μετέσχον στη διάσκεψη και τον γραμματέα. Όταν ένας δικαστής που μετέσχε στη διάσκεψη δεν μπορεί πλέον να υπογράψει το πρωτότυπο είτε λόγω της καταστάσεως της υγείας του ή λόγω θανάτου του είτε λόγω παραιτήσεώς του ή λήξεως της θητείας του, ο πρόεδρος βεβαιώνει ότι ο δικαστής αυτός μετέσχε στη διάσκεψη.

3. Το υπογεγραμμένο πρωτότυπο της γνωμοδοτήσεως σφραγίζεται και κατατίθεται στη γραμματεία. Κεκυρωμένο αντίγραφο της γνωμοδοτήσεως επιδίδεται σε όλα τα κράτη μέλη καθώς και στα όργανα που προβλέπονται στο άρθρο 196, παράγραφος 1.».

Άρθρο 2

Οι παρούσες τροποποιήσεις του κανονισμού διαδικασίας, το κείμενο των οποίων είναι αυθεντικό στις γλώσσες που αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού αυτού, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αρχίζουν να ισχύουν την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της δημοσιεύσεώς τους.

Λουξεμβούργο, 2 Ιουνίου 2026.

Ο Γραμματέας — A. CALOT ESCOBAR

Ο Πρόεδρος — K. LENAERTS